



Mujeres  
Iniciando en  
las Américas



**TPS Campaign for  
Guatemalans**



**Campaña por un TPS  
Para Guatemaltecos**

## Boletín Informativo # 2

Agosto 2010

**OTRAS ORGANIZACIONES APOYANDO LA CAMPAÑA:** Asociación Guatemalteca de Morazanecol Ausentes en EE.UU. (AGMAUSA), Mujeres Iniciando en las Américas, Mujeres Abriendo Caminos, Alianza de Organizaciones Guatemaltecas de Houston, Texas: Consejo Comunitario Guatemalteco, Comité Guatemalteco, Posadas Guatemaltecas, Ligas Unidas de Fútbol, Voces Unidas Por los Inmigrantes Dallas TX, Congarigua, Juventud Garífuna, La Fe Con Nueva Juventud, el Bronx, NY, REDGUA Denver, CO, Oscar Sandoval, Chicago, IL, Casa de los Migrantes, Las Vegas, NV, Consejo Político Baktun 13, Hermandad Cristo Negro de Esquipulas

Favor de circular este link  
**TERCERA RONDA DE  
PETICION**

Continuamos con las firmas, las postales y las llamadas telefónicas a la Casa Blanca.

Please go to this link to sign the TPS petition for Guatemalans and share it with your contacts <http://www.thepetitionsite.com/2/tps-for-guatemala>

We continue collecting signatures, doing phone calls to the White House, and sending Postcards to President Obama

**Ir a la página Web para más información <http://www.redporlapaz.org/t-p-s/>  
**More than 100 Women signed an Open Letter to President Obama, Colom and Secretary Napolitano****

Guatemala, August 17, 2011

Mr. Álvaro Colom, President of Guatemala  
Mr. Barack Obama, President of the United States of America  
Ms. Janet Napolitano, U.S. Secretary of the Homeland Security Department

Distinguished authorities of Guatemala and the United States of America:

We are pleased to address ourselves to you in order to strongly support the application for Temporary Protected Status (TPS) for Guatemalans, which the Government of Guatemala presented on June 4 to the United States Government. That request was made under the national state of emergency declared after the eruption of the Pacaya Volcano and the impact of Tropical Storm Agatha, phenomena that occurred in late May and early June this year.

We appreciate the fact that the United States Government received the application in a positive way and created a commission to assess the damage produced by these natural disasters in terms of loss of human lives, destruction of infrastructure, destruction of crops and negative

### **DHS still assessing Guatemala situation for TPS designation.**

On July 29 Ester Olavarria, DHS Deputy Assistant Secretary of Policy wrote:

**"DHS, in consultation with the U.S. Department of State, is currently assessing the impact of the storm and volcanic eruption to determine whether conditions in Guatemala support a TPS designation."**

**DHS sigue evaluando la situación de Guatemala para la designación del TPS.**

El 29 de julio Ester Olavarria, Subsecretaria Adjunta de Políticas del Departamento de Seguridad Nacional escribió:

**"DHS, en consulta con el Departamento de Estado de EE.UU., está evaluando el impacto de la tormenta y erupción volcánica para determinar si las condiciones en Guatemala ameritan una designación del TPS."**



**Actividades recientes en apoyo de la campana por un TPS**



Se realizaron Vigilias, Misas y Servicios Religiosos del 4 al 11 de Agosto del 2010.

- 1.- En Houston TX, se realizo misa el 4 de agosto, en la Iglesia Saint Raphael Catholic Church.
- 2.- El 4 de Agosto Misa en Westhampton, Long Island, New York, en la Iglesia Católica Inmaculada Concepción.
- 3.-El 4 y 7 de Agosto, en Dallas, Texas se realizaron 4 misas en la Iglesia Católica St. Joseph OS.
- 4.- El 7 de agosto se realizo Servicio Religioso en Iglesia Bautista Plano.
- 5.- Vigilia en Miami, Florida, el 10 de Agosto, en el Restaurante el Jacalito Restaurante y 6.- Vigilia Radial en Los Ángeles California, el 11 de Agosto, en RADIO MAC.



**Phone calls to the White House  
August 23, 25, 27 & 30 of  
August; and September 1, 3 & 6**

- **Call The White House Comment Line: 202-456-1111 and ask for TPS FOR GUATEMALANS, Monday to Friday 9 AM to 5 PM EDST**
- **If you can not get through at the comments line number, use the main switchboard number 202-456-1414**

**As soon as the operator answers, say:  
"This call is about TPS FOR  
GUATEMALANS"**

Los Eventos programados se realizaron con éxito, contándose con el apoyo de la comunidad, y de los medios de comunicación social. De esta forma se manifiesto la fe y la esperanza, de obtener un TPS, que evite la separación de familias, pare las deportaciones, lo cual contribuirá a la reconstrucción de Guatemala.

### **REUNION EN GUATEMALA:**

La Procuraduría de los Derechos Humanos convocó conjuntamente con la RPDG y otras organizaciones de la Sociedad Civil, como CEDMUC, URL, Voces de mujeres, Comité de Familiares de Migrantes en USA del municipio de Morazán, el 12 de agosto en el Auditorium de la Procuraduría de los Derechos Humanos, con el propósito de coordinar acciones para promover el apoyo a la CAMPAÑA DEL TPS PARA LOS GUTEMALTECOS.

**Resultado Inmediato de la reunión, el envío de una carta al Presidente del Congreso de la Republica, Lic. Roberto Alejos, en donde se le solicita que el Congreso de la Republica de Guatemala se pronuncie respaldando las acciones realizadas por el gobierno de Guatemala con relación a la solicitud del TPS para los guatemaltecos en Estados Unidos.**

**Red por la Paz y Desarrollo de Guatemala (RPDG) segundo boletín especial sobre la campaña por un TPS, Agosto del 2010**

**LLAMADAS A LA  
CASA BLANCA El 23,  
25, 27 y 30 de Agosto y  
1, 3 y 6 de Septiembre**

**Llamar a la línea telefónica de comentarios de la Casa Blanca al: 202-456-1111 y pedir "TPS FOR GUATEMALANS", de lunes a viernes de 9 AM a 5 p.m.**

Si no puede dejar su mensaje a través de la línea telefónica de comentarios llame a la línea telefónica principal de la Casa Blanca al número 202 - 456-1414

Tan pronto como respondan, decir: **"This call is about TPS FOR GUATEMALANS"**

Consequences for the national economy. We understand that the committee was in Guatemala in early July, and we believe that your assessment will coincide with the Government of Guatemala's estimates that it will take no less than USD 7.0 billion for recovery and reconstruction of affected areas.

On the occasion of International Women's Day, on March 8, Guatemalan women and women's organizations signed a statement addressed to the women of the United States and our population. In that statement we were asking for "a just and humane immigration reform in United States, in the shortest time possible."

We said on that occasion: "We, Guatemalan women who over many years have made efforts for human rights, democracy, social justice, peace and development in Guatemala, as well as women who are concerned about migration, speak out on International Women's Day to urge Congress and the Government of the United States to discuss short-term reforms to immigration law. We believe that the time has come, as stated by President Obama, to make it an instrument of fair and humane policies."

We understand that other priorities of the Government and Congress of the United States, such as reforms of the health system and the financial system, have delayed consideration of immigration reform, but we agree with the President's opinion that it is urgent to adopt an immigration law to resolve the multiple problems. If some have reason to crave for this new law are the tens of thousands of undocumented Guatemalan workers in U.S. territory, who contribute with determination to the development of the United States. Many of them have suffered deportation by force, in a dehumanized way. Until late May, those compatriots being deported to Guatemala were returning to very difficult social and economic conditions, with no money or employment. Now, after the disastrous consequences of the two natural disasters, they are returning to a truly desperate situation. We therefore urge the President of the United States and Homeland Security Secretary Napolitano to grant TPS to Guatemalans living in the United States as soon as possible.

We join the other sectors of Guatemalan civil society to ask President Colom to continue to provide its best efforts to reach a satisfactory response by the United States and, in turn, to urge the U.S. authorities to give us a highly positive news by giving the TPS for Guatemalans living in the United States.